Idioma goguryeo

El **idioma de Goguryeo** fue hablado en el antiguo reino de Goguryeo (37 BC – AD 668), uno de los Tres Reinos de Corea. Esta lengua se conoce también como goguryeo o **Goguryano**.

Índice

Clasificación
- Lenguas fuyu
- Comparación léxica

Véase también

Referencia
- Notas
- Bibliografía

Enlaces externos
- Japonés
- Inglés

Idioma de Goguryeo

'?'

Hablado en	Corea del Norte Corea del Sur China Rusia
Hablantes	lengua muerta
Familia	Fuyu(?) / Altaico(?)
Escritura	*valor desconocido*

Clasificación

Existen algunas hipótesis sobre la clasificación de la lengua, pero todas ellas son discutidas y se considera un problema abierto.[1]

La lengua sólo se conoce por unas pocas palabras, la mayoría de las cuales sugieren que se trata de una lengua emparentada con el Silla e influida a su vez por las lenguas tunguses. Otros autores partidarios de la hipótesis altaica suelen clasificar a la lengua de Goguryeo dentro de la familia altaica. La mayoría de especialistas coreanos consideran que la lengua de Goguryeo estaba emparentada con las lenguas altaicas. Además se han encontrado fuertes similitudes entre las lenguas habladas en Baekje y en Goguryeo, lo cual es consistente con las leyendas que describen Baekje como un reino fundado por los hijos del fundador del reino de Goguryeo. Los nombres en Goguryano para diversos puestos de la administración son en gran medida similares a los de Baekje y Silla.

Lenguas fuyu

Algunos autores han propuesto la llamada familia fuyu que incluiría a las lenguas de los estados de Buyeo, Goguryeo, Baekje así como el japonés antiguo. Los documentos chinos sugieren que las lenguas de **Goguryeo**, Buyeo, Okjeo oriental y Gojoseon eran similares, aunque la lengua de Goguryeo difería

significantivamente de la de Malgal (Mohe). Algunos autores indican que los idiomas de **Goguryeo**, Baekje y Silla, similares entre sí (posiblemente dialectos) podrían ser antecesores del idioma coreano. Otros sostienen que sería antecesor del idioma japonés. [2] [3] [4]

Comparación léxica

Del idioma de Goguryeo apenas se conoce. Tan sólo hay disponible una lista de topónimos y palabras, de las cuales su pronunciación tampoco se conoce con exactitud. La tabla siguiente compara la pronunciación figurada de dichos términos, con otros idiomas orientales:

Término	Goguryeo	Lenguas túrquicas	Mongol	Japonés antiguo	
君主	kʌi / kai(皆) kai-sɛ(皆次)	qayan（可汗） kagan	kayan(可汗)	ki_1mi_1("king, emperor, monarch")	kimi("
善射	jumong,chumo (朱蒙,鄒牟)	***	jəmə("noted bow"), Jobe-Mergen	tomo("shooter's tool") tomo("friend, follower") tama("excellent,important,soul") tuma("tip")	tomoe tomo- tama tsume
金	so(蘇) sol(召 尸 , silver)	***	***	***	***
鉛	nəi-miuət/namer (乃勿)	***	***	namari	nama
復舊土	ta mul(多勿)	***	***	tabi (度:time; whenever)	tabi/ta
北（背後）	je(提) jwat(絶) 椽那部,提那部,絶奴部,後部	arka("back")	hoina（布里亚特语 huainə) utara umara	tʃe("back")	se("ba
南（前方）	kuan(灌) (灌奴部)	kuzey,Ön(front)	***	kaɸo("face") kan-(予:"pre-")	kao("l kana- wish)
東（左）	źwən,sun(順), (順奴部)	doğu,sol(left)	źeü , źegün	a-dʒuma/a-duma("east")	azum
西（右）	yən (涓), (涓奴部)	batı	ürüne , barun	yo-(善:"good") ya-(否:"no,foul")	yo-/i- ("goo iya/ya
石	***	taš	cilaɣu(n)（古蒙古语） culuu（喀尔喀蒙古） šuluu(n)（布里亚特语)	isi	ishi
巖，峴，岑	pa-・ɪəi,pua-・ɪəi*pàl,pa'i /pua-斤ei,*paxe 巴衣,波衣,波兮	***	***	iɸa / iɸaɸo (probably unrelated)	iwao (
土地	no	***	ńurū	nu/no(野"land")	no

	內/奴～弩/惱 nori 奴閭				
國	(nua) > na / no 內,那,奴,惱 ra(羅)	ili	ulus(<*hulu-s<* bulu-s)	nu/na(奴)	***
城	hol / holo (忽) kuru / kolo (溝婁,屈, 骨)	qol-γan	küri-yen 'fence, hedge, device',/qol-yan	koɸori (郡)	kōri
中	kabəl 加火	***	***	kaɸis-("middle, help") kaɸi("egg,result,worth")	kais- kai
最大	māk (莫) ma(馬) makhara(莫何邏) 莫何邏繡支,莫何何羅支	***	***	ma-(prefix to mean "real/great/true/perfect") makana-(truly beloved)	ma-
主事者	makhaharaji (莫何何羅支/太大兄) ~ji("guy")	***	***	ma- kakaɸu-(undertake, be under orders,hold)>*kagaɸu- toto/titi(father) dʒidʒi("old guy,grandfather")	ma- kakae chichi jiji/ji-
首領	makli-ji(莫 離支) ~ji("guy")	baš(head)	***	ma- kur-i("to command, to manage") dʒi("old guy,grandfather")	ma- kuri-(ji
峰	süni (首泥)	***	***	so_1ra ("sky; tip, top, above (the trees, etc.)")	sora("
高	dat/§ap (or tar) (達)	***	***	taka-/daka-（"high"）	taka-/
山	tara / tal (達)	taγ（"mountain"）	aɣula(n) （古蒙古语） ūl （喀尔喀蒙古） ūla （布里亚特语） aulə（达斡尔语）	tara(多羅) yama(山)/mure(山)/mori(森)	yama
堤	tu (吐)	töpü	***	$take_2$（岳） tutu-mi tum-(to stack,to pile,to gather)	take tsutsu tsum-
樹木	kɪənul / naro?	i¨("forest")/i¨γac（树）	***	ki_2 / ke_2 ～ ko_2kunu-ki(a kind of	ki

	(斤乙)			oak)	kunu-
水	mi (米) mie,moro(買，模盧)	***	mören(江，海) müren (沐漣) /moron (木連) (Khitanese)	mi_1du/mi_1/mi_1n-	mizu
泉（井）	əɯl(於乙):井 iri(伊梨):泉	bul-a-q/bul-a-γ （喷泉、泉水）	ɯs (水"water")	wi （井、水库、灌溉水塘）	i
池沼	nemi / naymi (内米)	***	namug ("marsh, swamp")	? $nami_1$ ("wave")	nami
河	kur(屈) na(那)	köl("lake")	***	kaɸa	kawa
海	padal (波旦)	***	***	wata	wada·
口	huət-ts'ii/ku ërtsi/k útsi< *kutui, >* kolci/ko-ts'ii (忽次/古次/串)	***	훌츠qurc（喀尔喀蒙古） ("skewer, spit" 串)	kutu～kuti/kuti < *kutui	kuchi
進入	• ɪi/*i (伊)	***	ire- 来	ir- 进入	ir-
新	*sü/ʃɪəu 首	***	***	zu("new, present, developing,a gleam") suga-("fresh")	suga-
牛	*sü/ʃɪəu 首	***	***	usi	ushi
豬	o-sie/o-s^i¨ʌŋ 烏斯/烏生	*doŋuz > domuz	***	usi ("ox; cattle") wi ("swine")	***
鹿	kosya (古斯也)	***	***	kuzika	shika
馬	***	***	mori～muri	uma～muma	uma
斧	• ɪo-sie ,	***	***	$wono_2$	ono

	nərə-si (於斯)				
廣	nərə-si, ə-si, (於斯)	***	osy/esy 阿斯 (寬大 :gererous, tolerant) nalai	naras-u("roll,to level off") os-u("transcend, surpass") e-si("right,wide,noble,enough")	naras os-u(" push"
翼	nərəgi əji(於支)	*älig > el ("hand")	***	tadamgi(arm) atʃi(foot,walk,rain,money)	ashi
横	・ɪo-sie/*es (於斯)	***	***	yo_2ko_2（横)/yo_2k-（避）	yoko/
谷	tan/tuən/t'ən (旦,頓,呑)	***	***	tani	tani
穀	niəŋ-biuʌt 仍伐	***	***	ina-ɸo（"ear of rice"） mi2（"fruit, seed, grain"） nebar-("stickiness of rice")	inaho nebar
粗	kuət-・ɪəi (骨衣)	***	***	kata-("tough,firm")	katai(
耕	ka-ʃɪi (加尸)	kerci-（"to cut, to dig trenches"）	***	kar-("to plow")	kar-
邊	ka-(・a) (加阿)	kera	***	ha("edge, blade")kari("edge")	ha kari
圓	toŋ-pɪuəi (冬非)	***	***	tubura（丸）/maro（丸:"round"）	tsubu
丸	anʃi, anʒip, ɣwando (安市,安十,丸都)	***	ənduhə （达斡尔语）	azi("reason,value")	aji(tas
足	tor (廻)	***	***	tar-(足る:"enough,last,to reach")	tarir-
毛	$t^hjʌr$ (鐵)	***	***	***	***
重	biar/bɪɛt (別)	***	***	ɸe	***
松	pɪu-sie/pɪu-so (扶蘇/扶蘇)	***	***	matu	matsu
深	bɪuk-sie/puk (伏斯)	***	***	ɸuka-si/puka-	fuka-
狌	yia-ʃɪi (也尸)	***	***	itatʃi(weasel)	itachi(
隣	ɪi-pʌt/ɪi-bɪuʌt	***	***	iɸa("residences")	i-ba-s is a lo

	(伊伐)			iɸa-udo/iɸa-ɸito("family,genealogy") iɸawi/iɸewi("domiciles,houses")	
霜	sat (薩)	***	***	sai, see, zai, zae (dialectal Japanese words for "icicle" or "ice on the branches of trees or on the surface of a body of water")	***
菁	ka-tʃɪe (加支)	***	***	kati/katʃin(brown/lush),katute(in the past)	katʃte
鵠	ko-・ɪəi (古衣)	qoyu	***	kukuɸi$_1$～kubi$_1$("swan")	kukui/
群落	ul (于尸)	uruk ("clan")	ulus ("people, nation, tribe, horde")	udi ("clan, family; the standing of one's family, the social status of one's family, lineage, birth; surname")	uchi("
牙	kʌi-ʃɪi (皆尸)	***	***	ki$_1$ ("fang; tusk")	***
平	pii-lɪɛt (比烈)	biri	***	ɸi$_1$ra-(比良:flat,level) taira("flat")	hirata taira
母親	ya chi (也次)	Ana	***	ɸaɸa("mother")/oya("parent")	haha,
嬰兒	gɪəu-sie / kus / kyus (仇斯)	koto(儿子，匈奴語) kɪz （女孩、女儿） O'gul	***	ko$_1$ (子)	kodor
熊	komok (功木)	***	***	kuma	kuma
兔	u-sie-həm (烏斯含)	tawïsyan	***	usagi1 / wosagi1	usagi
見面	pʌk/*pak (伯)	bak-（"to see, to look; to find"）	***	mak-(設 :"to obtain,to prepare,to make") ɸak-(別 :"to see, to know,to understand")>*wakar- ɸakar-(諮・計:"to consult,to talk, to obtain")	mōke wakar hakar
難	ma (馬)	***	***	ma- ("truely, really")	ma-
心／胸	kɪo-sɪi (居尸)	göğüs	kökün	ko$_2$ko$_2$ro$_2$("heart")/koro("oneself")	kokor

韮	mai-tʃıi (買尸)	***	maŋgirsun(野蒜)	mi_1ra(韮)	nira ("
根	tsʌm (斬)	***	***	tukene("root,knot,joint")	tʃuke
文	kɯl/kıən-ʃıi (斤尸)	***	***	kak-(to write) kuk-/*kurum-(to collect, to form,to bind) ko_2to_2 （ "word, speech, language"）	kak- kukur koto
玉	ko-ʃie (古斯)	***	gas	$kusiro_2$（"bracelet")	kushi
孔	dzei ⟨tsei⟩ -ts'ii 斉次/濟次	***	***	tʃuk-(透), tʃuki（隙）	suki point"
穴	kap,kap-pii 甲,甲比	qapca （ "gorge, ravine" ）, qapi¨ɣ（"Gate"）	***	kaɸi$_1$ （ "gorge, strait, narrow valley")	kubor
三	mir, mil (密) siet/s^ïei (悉/史)	bis(5)	gurav	mi_1	mi
五	ütsi,uci,üc, uca,uchha (于次,弓次)	üç(3)	tabun	itu	itsu
七	nan-・ıən, nanən,nanun, nanin (難隠)	Yeti	***	nana	nana
十	tək,duk (德)	on toquz(9)	arav	to_2/to_2wo	tō-
黒	*kəmər, kəmhək (今勿)	Qara	***	$kuro_1$	kuro
白	nə ɣei ʃıi-lap (奈兮 / 尸臘)	Aq	***	sira(白)	shiro
紅	s^a-bıuk s^a-pıuəi-kıən sa(i)puk, sa(i)pikon sapi 沙伏, 沙非斤	Qyzyl	*hulaɣan > ulaan	so_2ɸo<*so_2po/so_2ɸo(赭,朱)/sa(接頭語)	***

黃	kweyru/kuət	***	***	ki2-~ kú-	ki(iro)
綠	puruk/bɪuʌt- lɪək (伐力)	***	***	mido	midor

Véase también

- Idioma coreano
- Lenguas altaicas: lenguas túrquicas, lenguas tunguses.
- Lenguas fuyu

Referencia

Notas

1. *Journal of Inner and East Asian Studies*, **2**, December 2005 (http://www.historyfoundation.or.kr/Data/DataGarden/Journal(02-2)(2).pdf) Archivado (https://web.archive.org/web/20090226195328/http://www.historyfoundation.or.kr/Data/DataGarden/Journal(02-2)(2).pdf) el 26 de febrero de 2009 en la Wayback Machine.
2. Fan Ye, *Book of the Later Han*, volume 85; the *Dongyi Liezhuan*
3. Wei Shou, *Book of Wei*, volume 100; the *Liezhuan* 88, the Wuji
4. Li Dashi, *History of Northern Dynasties*, volume 94; the *Liezhuan* 82, the Wuji

Bibliografía

- Beckwith, C. I. (2004). *Koguryo, the language of Japan's continental relatives: an introduction to the historical-comparative study of the Japanese Koguryoic languages with a preliminary description of Archaic northeastern Middle Chinese*. Brill's Japanese studies library, v. 21. Boston: Brill. ISBN 90-04-13949-4
- Beckwith (2006). "Methodological Observations on Some Recent Studies of the Early Ethnolinguistic History of Korea and Vicinity." *Altai Hakpo* 2006, 16: 199-234.
- Beckwith (2006). "The Ethnolinguistic History of the Early Korean Peninsula Region: Japanese-Koguryoic and Other Languages in the Koguryo, Paekche, and Silla Kingdoms." *Journal of Inner and East Asian Studies*, 2006, Vol. 2-2: 34-64.
- Beckwith (2007): *Koguryo, the Language of Japan's Continental Relatives: An Introduction to the Historical-Comparative Study of the Japanese-Koguryoic Languages, with a Preliminary Description of Archaic Northeastern Middle Chinese.* Brill Academic Publishers, 2004. ISBN 90-04-13949-4. Second edition, 2007. ISBN 90-04-16025-5
- http://thomaspellard.ryukyu.googlepages.com/reviewKoguryro.pdf (enlace roto disponible en Internet Archive; véase el historial (https://web.archive.org/web/*/http://thomaspellard.ryukyu.googlepages.com/reviewKoguryro.pdf) y la última versión (https://web.archive.org/web/2/http://thomaspellard.ryukyu.googlepages.com/reviewKoguryro.pdf)).

Enlaces externos

Japonés

- 娜々志娑无のぺぇじ (https://web.archive.org/web/20080212045452/http://www.geocities.co.jp/CollegeLife-Club/5420/koukuri.html/)
- 高句麗語の研究を勉強する (http://www.dai3gen.net/kg0.htm)

Inglés

- The Language(s) of Goguryeo - Journal of Inner and East Asian Studies (https://web.archive.org/web/20090226195328/http://www.historyfoundation.or.kr/Data/DataGarden/Journal%2802-2%29%282%29.pdf)

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_goguryeo&oldid=123256047»

Esta página se editó por última vez el 2 feb 2020 a las 18:14.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.